

# Parish Bulletin

No. 416

Supplementary Issue

Приложение

Holy Ascension Church,  
Western American Diocese,  
Russian Orthodox Church Outside of Russia  
Address: 714 --13th Street, Sacramento, CA 95814  
Telephone: (916) 443-2271  
web-site: <http://www.holyascensionchurch.com>

## Рождественскія посланія іерарховъ Русской Православной Церкви

Посланіе патриаршаго мѣстоблюститля  
высокопреосвященнѣйшаго Кирилла  
митрополита Смоленскаго и  
Калининградскаго

Посланіе его святѣйшества патриарха  
Алексея II

Посланіе его высокопреосвященнѣйшаго  
Кирилла архіепископа Санъ-  
Францискаго и Западно-Американскаго

## Nativity Epistles of our Ruling Hierarchs:

The Epistle of the Patriarchal Locum Tenens the  
Very Most Reverend Kyrill of Smolensk and  
Kaliningrad

The Epistle of the Very Most Reverend Metro-  
politan Hilarion First-Hierarch of the Russian  
Church Abroad

The Epistle of the Very Most Reverend Ky-  
rill Archbishop of San Francisco and Western  
America



Патріаршій мѣстоблюститля высокопреосвященнѣйшій  
Кирилл митрополитъ Смоленскій и Калининградскій  
The Patriarchal Locum Tenens, the Very-Most Reverend Kyrill,  
Metropolitan of Smolensk and Kaliningrad.

Рожественское посланіе  
Мѣстоблюстителя Патріаршаго Престола митрополита  
Смоленскаго и Калининградскаго Кирилла архипастырямъ,  
пастырямъ, монашествующимъ и всѣмъ вѣрнымъ чадамъ  
Русской Православной Церкви

Возлюбленные о Господѣ собратья архипастыри, честные пресвитеры, благоговѣйные діаконы, боголюбивые иноки и инокини и всѣ вѣрные чада Русской Православной Церкви!

Въ эти дни мы вспоминаемъ, какъ Сынъ Божій снисшелъ къ людямъ, дабы каждый изъ насъ могъ возсоединиться съ Нимъ. Но чтобы эта возможность стала реальностью, отъ насъ требуется отвѣтъ, достойный Божественной любви — наша любовь, любовь дѣятельная и жертвенная, любовь, которая «не превозносится, не гордится, не бесчинствуетъ, не ищетъ своего, не раздражается, не мыслить зла» (1 Кор. 13. 4–5).

Примѣръ такой любви явилъ намъ своей жизнью Святѣйшій Патріархъ Алексій, которого мы совсѣмъ недавно проводили въ путь всея земли. Онъ, подобно евангельскому доброму пастырю, полагалъ жизнь свою за овецъ (Ин. 10. 11), врученныхъ его попеченію Пастыреначальникомъ Христомъ. Несомнѣнная заслуга почившаго Святѣйшаго Патріарха — это сохраненіе богозаповѣданнаго единства Церкви, которое не смогли поколебать никакіе попытки внести въ церковную жизнь расколы и раздѣленія. Прошедшее въ Москвѣ, Кіевѣ и Минскѣ празднованіе 1020-лѣтія Крещенія Руси ярко подтвердило волю церковнаго народа къ единенію. Многіе тысячи людей вновь засвидѣтельствовали: именно въ единой Церкви, въ полнотѣ Христова Тѣла пребываетъ истина.

Съ кончиной Святѣйшаго Патріарха Алексія завершился важнѣйшій періодъ исторіи нашей Церкви, совпавшій со временемъ глубокихъ социальныхъ переменъ. Нынѣ мы живемъ въ совершенно другомъ обществѣ, не похожемъ на то, что вышло изъ временъ навязаннаго намъ безбожія.

Въ то же время сейчасъ народы, духовно руководимые Русской Церковью, сталкиваются съ пришедшими извнѣ трудностями въ экономической и социальной области. Немало людей лишается работы, терпитъ матеріальный ущербъ. Церковь съ состраданіемъ обнимаетъ каждого, кому сейчасъ тяжело. Да укрѣпить и вразумить Господь всѣхъ — правителей, предпринимателей, простыхъ тружениковъ — дабы мы, черезъ общій согласный трудъ, взаимную поддержку и поискъ вѣрныхъ рѣшеній, помогли другъ другу преодолѣть нынѣшніе затрудненія и вышли изъ нихъ, сохранивъ себя и своихъ ближнихъ, сохранивъ миръ и согласіе въ нашихъ обществахъ.

Сегодня наша Церковь переживаетъ особое вре-

«Милость вамъ и миръ и любовь да умножатся» (Иуд. 1. 2).  
мя: все мы приближаемся къ Помѣстному Собору, на которомъ изволеніемъ Святого Духа будетъ избранъ новый Предстоятель — Святѣйшій Патріархъ Московскій и всея Руси. Готовясь ко грядущему выбору, будемъ помнить, что только любовь созидаетъ настоящую соборность. «Любовь соединяетъ многихъ въ одно тѣло, — учитъ святитель Иоаннъ Златоустъ, — и дѣлаетъ души ихъ жилищами Святого Духа, потому что не въ раздѣленныхъ другъ отъ друга, но въ соединенныхъ по душѣ можетъ обитать Духъ Божій». Святой апостолъ Павелъ предостерегаетъ: «Наблюдайте, чтобы кто не лишился благодати Божіей; чтобы какой горькій корень, возникнувъ, не причинилъ вреда, и чтобы имъ не осквернились многіе» (Евр. 12. 15). Этотъ корень — грѣхъ; корень же всякаго грѣха — гордость. Въ гордомъ сердцѣ нѣтъ вмѣста любви. Только въ томъ случаѣ, если мы не оставимъ въ нашихъ душахъ вмѣста враждѣ, зависти, соперничеству, но откроемъ свои сердца любви и единенію, въ нашей жизни будетъ дѣйствовать Божественная благодать. Она врачуетъ наши немощи и восполнитъ скудость нашихъ силъ. Она дастъ намъ дерзновение, крѣпость и мудрость, ведя Церковь путемъ Самого Христа, Который, по Своему обѣтованію, пребываетъ съ нами «во все дни до скончанія вѣка» (Мф. 28. 20).

Въ этотъ радостный день сердечно поздравляю всѣхъ васъ съ великимъ и міроспасительнымъ праздникомъ Рождества Христова и новымъ 2009 годомъ. Пусть онъ будетъ добрымъ и благоуспѣшнымъ, и да сопровождаютъ насъ на всѣхъ жизненныхъ путяхъ «благодать Господа нашего Иисуса Христа, и любовь Бога Отца, и общеніе Святого Духа» (1 Кор. 13. 13).

+ КИРИЛЛЪ,  
митрополитъ Смоленскій и Калининградскій,  
Мѣстоблюститель Патріаршаго Престола  
Рождество Христова 2008/2009 года,  
Москва

<http://www.pravoslavie.ru/news/print28875.htm>

## РОЖДЕСТВЕНСКОЕ ПОСЛАНИЕ

### Патріарха Московскаго и всея Руси Алексія II архипастырямъ, пастырямъ, монашествующимъ и всѣмъ вѣрнымъ чадамъ Русской Православной Церкви

*Незадолго до своей кончины Святѣйшій Патріархъ Московскій и всея Руси Алексій II успѣлъ подготовить публикуемое ниже Рождественское посланіе.*

«Слава въ вышнихъ Богу, въ Виѣлеемѣ слышу  
отъ безплотныхъ днесъ, на земли миръ  
благоволившему быти.»

Стихира на литіи въ праздникъ Рождества Христова

Возлюбленные о Господѣ Преосвященные архипастыри, честное пресвитерство, во Христѣ диаконство, боголюбивый монашескій чин, дорогие братья и сестры — вѣрные чада церковные!

Вновь слышимъ мы ликующую ангельскую пѣснь: «Слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ, во челоуѣцѣхъ благоволеніе!» (Лк. 2. 14). Церковь встрѣчаетъ на землѣ Предвечнаго Бога, Который, родившись въ Виѣлеемѣ отъ Приснодѣвы, сталъ Челоуѣкомъ. По слову Евангелія, Его Пришествіе несетъ людямъ, живущимъ на землѣ, вышній миръ. Исполняется пророчество Псалмопѣвца: «Господь крѣпость людямъ Своимъ дастъ, Господь благословитъ люди Своя миромъ» (Пс. 28. 11).

«Миръ оставляю вамъ, миръ Мой даю вамъ, — говоритъ Спаситель, — не такъ, какъ миръ даетъ, Я даю вамъ. Да не смущается сердце ваше и да не устрашается» (Ин. 14. 27). Миръ, подаваемый Богомъ и въ Немъ воплощенный, истребляетъ грѣховныя страсти и мірскія тревоженія. Этотъ миръ ничего общаго не имѣетъ съ житейской самоуспокоенностью, замыкающей душу челоуѣческую въ рамкахъ земныхъ интересовъ, — онъ возноситъ ее къ премирному Царству Божию, причаститься которому уже здѣсь, на землѣ, можетъ каждый истинный христіанинъ. Святитель Василій Великій называлъ подаваемый Богомъ миръ «совершеннѣйшимъ изъ благословеній», а преподобный Серафимъ Саровскій оставилъ намъ поистинѣ золотые, небеснаго свойства слова: «Стяжи духъ миренъ, и тысячи вокругъ тебя спасутся».

Воплотившійся Богъ Слово принесъ миръ всѣмъ, кто вѣруетъ въ Него и слѣдуетъ за Нимъ, взявъ крестъ свой. Но почему же вокругъ насъ по-прежнему столько конфликтовъ, распрей, ссоръ и обидъ? Почему сохраняется вражда между поколениями, политическими группами, богатыми и бѣдными? Почему расстаются родители, заставляя страдать дѣтей? Почему народы, даже православные, встаютъ другъ на друга?

Мы не сможемъ прямо и честно отвѣтить на этотъ вопросъ, если не заглянемъ въ глубину собственныхъ сер-

дце: не слишкомъ ли часто мы живемъ по своей волѣ, забывая о волѣ Божіей и Его заповѣдяхъ, полагаемся лишь на челоуѣческія силы, забывая о силѣ Божіей? Не подмѣняемъ ли стремленіе къ миру и правдѣ грѣховной суетой, которая приводитъ лишь къ разочаровывающей пустотѣ?

Будемъ же помнить, дорогие мои, что истинный миръ дается только Господомъ. Только шествуя вослѣдъ Виѣлеемской звѣздѣ по пути Христову, мы обрѣтемъ благоденственную и мирную жизнь на землѣ и вѣчный миръ въ Его Небесномъ Царствіи.

Будемъ помнить о томъ, что миръ Христовъ побѣждаетъ вражду вѣка сего, что, только стяжавъ этотъ миръ въ сердцѣ своемъ, челоуѣкъ можетъ устоять во всѣхъ житейскихъ буряхъ и нести примиреніе ближнимъ и дальнимъ, преображая жизнь вѣрой, правдой, чистотой и любовью. Да объемлетъ собою миръ Христовъ всѣхъ насъ — Его учениковъ и послѣдователей, людей разныхъ возрастовъ, національностей, политическихъ взглядовъ и социальныхъ слоевъ. Пусть онъ простирается и на людей иныхъ вѣръ и убѣжденныхъ, съ которыми мы созидаемъ народную жизнь.

Въ мирѣ снова неспокойно. Во многихъ мѣстахъ льется кровь, страдаютъ люди. Но мы вѣруемъ, что Господь поможетъ намъ, православнымъ христіанамъ, своимъ добрымъ примѣромъ и дѣйствіемъ побудитъ народы къ примиренію, къ мудрому и справедливому разрѣшенію всѣхъ споровъ и разногласій.

Возлюбленные архипастыри, дорогие отцы, братья и сестры! По молитвамъ Пресвятой Богородицы и всѣхъ святыхъ Господь ведетъ Церковь по пути спасенія. Благодаря многимъ и многимъ трудамъ вашимъ въ истекшемъ году Онъ хранилъ народъ Свой непреодолимымъ и «ежедневно прилагалъ спасаемыхъ къ Церкви» (Дѣян. 2. 47). Съ помощью Божіей совершалось и мое Патріаршее служеніе. Пастыреначальникъ Христосъ укрѣплялъ мои силы въ молитвенномъ Ему предстояніи, даровалъ радость живого общенія со многими изъ васъ, умудрялъ въ бесѣдахъ съ властью имущими, съ представителями разныхъ странъ и народовъ.





Въ іюнь 2008 года въ Москвѣ прошелъ Освященный Архіерейскій Соборъ, который прославилъ какъ общецерковныхъ святыхъ рядъ почитаемыхъ народомъ угодниковъ Божиихъ, развилъ социальное учение нашей Церкви и принялъ рѣшенія по многимъ насущнымъ вопросамъ ее жизни. Мы совершили празднованіе 1020-лѣтія Крещенія Руси, во время которого Господь сподобилъ меня посѣтить древній Кіевъ — колыбель нашей Церкви и одну изъ ее духовныхъ столицъ. При большемъ стеченіи вѣрующихъ мы молились у кievскихъ святыхъ, вновь ощутивъ крѣпкое единство народовъ, крещенныхъ въ одной купели. Это единство, заповѣданное намъ святыми предками, нужно бережно хранить и передавать потомкамъ.

Въ прошедшемъ году исполнилось 90 лѣтъ со дня злодѣйскаго убіенія царственныхъ страстотерпцевъ. Въ дни ихъ памяти десятки тысячъ вѣрующихъ, прибывъ на мѣсто страданій святыхъ страстотерпцевъ, просили ихъ о помощи нашему народу въ его духовномъ возрожденіи, въ исправленіи его историческихъ путей. Будемъ тверды въ надеждѣ на то, что Господь сподобитъ насъ преодолѣть всѣ послѣдствія трагедій, распрей и преступленій XX вѣка, возводя Святую Русь отъ силы въ силу.

Дай Богъ, чтобы исполнились на ней слова свя-

тителя Шанхайского и Санъ-Францискаго Іоанна, сказанныя въ грозномъ 1938 году: «Блаженна ты, Земля Русская, очищаемая огнемъ страданія! Прошла ты воду крещенія, проходишь нынѣ черезъ огонь страданія, внидешь и ты въ покой».

Всѣхъ васъ, дорогіе мои, сердечно поздравляю съ праздникомъ Рождества Господа нашего и Спасителя! Родившійся въ Виѣлеемѣ Богочеловѣкъ Христосъ да благословитъ всѣхъ насъ въ наступающемъ новомъ году миромъ, здравіемъ и успѣхомъ во всякомъ добромъ дѣлѣ! Да принесетъ Онъ въ наши дома, въ наши страны, города и веси радость жить въ согласіи, любви и правдѣ Его. Въ этотъ священный праздникъ обращаю къ вамъ слова святого апостола Павла: «Братія, радуйтесь, усовершенвайтесь, утѣшайтесь, будьте единомысленны, мирны, — и Богъ любви и мира будетъ съ вами» (2 Кор. 13. 11). Аминь.

+АЛЕКСІЙ, ПАТРИАРХЪ МОСКОВСКІЙ И ВСЕЯ РУСИ

Рождество Христово 2008/2009 года

Москва

# Христосъ раждается! Главите!

## РОЖДЕСТВЕНСКОЕ ПОСЛАНИЕ

### Правящаго архіерея Западно-Американской епархіи

Когда наступило время Господу и Спасителю нашему Иисусу Христу родиться, стать Воплощеніемъ Божественнаго Слова въ тѣлесномъ измѣреніи падшаго сего свѣта, Пресвятая Троица ясно ознаменовала сіе событіе, даруя намъ знакъ чудодѣйственно Звѣзды, приведшей въ Виѡлеемъ трехъ Волхвовъ-Царей. Явленіе Звѣзды – одна изъ ярчайшихъ подробностей повѣствованія о Рождествѣ Христовомъ, сохранившемся въ Евангеліи святаго евангелиста Луки; общепринято считать, испоконъ вѣковъ, что это Евангельское повѣствованіе Святой Апостоль Луки составилъ по словамъ Самой Пречистой Дѣвы Маріи, непосредственной и неоспоримой Свидѣтельницы.

Но что же означаетъ сія Звѣзда, ставшая для всѣхъ христіанъ чуть ли не главнымъ символомъ Великаго Свѣтлаго Праздника? Звѣзда напоминаетъ намъ о томъ, что Христосъ Царствуетъ надъ всей Вселенной, а не только надъ землей и небомъ. Богъ, Которого мы называемъ «Царемъ Небеснымъ», не ограниченъ въ Своемъ Царствѣ нашимъ убогимъ, земнымъ, миромъ, но Царь и Владыка Всего, что Онъ Одинъ, сотворилъ. И въ этотъ уникальный по своему смыслу день мы отмѣчаемъ Праздникъ Святой не только здѣсь, для себя, у себя, со своими близкими, но подлинно во всей Вселенной, во всемъ Твореніи Божіемъ. Потому, что Рождество Христово и Воплощеніе Богочеловѣка всю Вселенную обрадовало. Сонмы Ангеловъ поспѣли Рождество Его, сама Звѣзда же привела Ему поклониться людей издалеча, къ этой убогой пещерѣ, къ Его яслямъ.

Намъ, по человѣчскому естеству, свойственно забывать о вселенскомъ значеніи Рождества Христовъ въ суетѣ ежегоднаго праздника. Мы невольно увлекаемся его матеріальной стороной, даже присутствуя въ храмѣ на богослуженіи, забываемъ о духовномъ и мыслимъ о земномъ. Мы неизбѣжно попадаемъ подъ вліяніемъ постоянно одолевающей

информации, въ которой воспѣваются – или оплакиваются – тлѣнь, матерія, вещи. Сердца наши обуреваемы заботами, отягчены тѣлесными мыслями о личномъ комфортѣ, о подаркахъ и весельѣ.

Но Христосъ, Царь Вселенной, Владыка Творенія приближается къ намъ въ сей день, въ Лицѣ Богомладенца; Онъ добровольно всыновляется намъ, челобѣкамъ, и всѣхъ насъ, все челобѣчество, тѣмъ самымъ Себѣ усыновляетъ, принимаетъ и приближаетъ къ Своему Божественному семейству. Онъ призываетъ насъ придти и поклониться Пречистой Матери, воспѣвать съ Ангелами воедино со всѣми святыми, со всѣми вѣрными Его, отъ Царей и Волхвовъ, до простыхъ пастуховъ. Великая Рождественная Звѣзда сіяя надъ нами, напоминаетъ намъ, что все Твореніе Божіе смиряется передъ Творцомъ избравшимъ смиреніе и простоту, а не громкую славу, богатства, комфортъ, знатность. И если мы сумѣемъ наполнить сердца свои одной каплей этого Божественнаго смиренія – если капля трепета самой Звѣзды, подвигнувшейся ради Христа-Младенца, можетъ и насъ подвигнуть сбросить дурные привычки и пойти, найти гдѣ Богъ, чтобы предстать предъ Нимъ – то и мы, въ сей день Христова Рождества, обрѣтемъ радость, преисполнившую всю вселенную.

Богъ, звѣздами повелевающій, и сердца людей подвигнуть воленъ! Да подвигнетъ Онъ днесь сердца каждаго изъ насъ, да свободитъ насъ заново исправить путь своей и вѣрнуться въ домъ Божій къ Отцу нашему Небесному. Аминь.

† КИРИЛЛЪ

Архіепископъ Санъ-Францисскій и Западно-Американскій

Рождество Христово 2008-09 г.



Metropolitan Kirill of Smolensk and Kaliningrad  
to the Archpastors, Pastors, Monastics and  
all Faithful Children of the Russian Orthodox Church.

Beloved in the Lord my brethren archpastors, honourable presbyters, pious deacons, God-loving monks and nuns and all faithful children of the Russian Orthodox Church. 'Mercy unto you, and peace, and love, be multiplied' (Jude 1:2).

It is in these days that we recall how the Son of God came down to men so that each of us may be united with him. Yet so that this opportunity may become a reality, there is required of each of us a response worthy of the divine love – our love, a love which is actual and sacrificial, a love which 'vaunteth not itself, is not puffed up, doth not behave itself unseemly, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil' (1 Cor 13:4-5).

An example of this love was revealed to us in the life of His Holiness Patriarch Alexy, whom we recently accompanied on his final journey from this earthly life. Like the good shepherd of the Gospel, he 'gave his life for the sheep' (Jn 10:11), entrusted to his care by the Chief Shepherd Christ. An undoubted merit of the late Patriarch is the preservation of Church unity granted by God and which no attempts to bring schism and division into Church life could sway. The celebration of the 1020th anniversary of the Baptism of Russia in Moscow, Kiev and Minsk demonstrated clearly the will of the people of the Church for unity. Many thousands of people have again bore testimony that it is in the one Church, that it is in the fullness of the Body of Christ that the truth abides.

With the demise of His Holiness Patriarch Alexy a most important period of the history of our Church has come to a close, a time of great social change. Today we live in a completely different society, dissimilar to the society that emerged from the period of godlessness which was imposed upon us.

At the same time today the peoples who are spiritually nourished by the Russian Church are encountering difficulties in the economic and social sphere that have befallen them externally. Many people have been deprived of work and are enduring material hardship. The Church embraces with compassion all those who are now finding it hard. May the Lord strengthen and bring wisdom to all – those in power, entrepreneurs and

simple workers – so that we, through the common labour of accord, mutual aid and the search for proper solutions, are able to help each other to overcome the current difficulties and emerge from them, preserving ourselves and our beloved ones, and preserving peace and harmony in our communities.

Today our Church is going through a special time: we are all drawing closer to the Local Council, at which by the will of the Holy Spirit a new primate – His Holiness the Patriarch of Moscow and All Russia - will be elected. In preparing for the coming election, let us remember that love alone creates true conciliarity. 'Love unites the many into the one body and makes their souls abodes of the Holy Spirit, for it is not in division among ourselves but in souls united that the Spirit of God abides,' St. John Chrysostom teaches us. St. Paul warns us, 'Look diligently lest any man fail of the grace of God; lest any root of bitterness springing up trouble you, and thereby many be defiled' (Heb 12:15). This root is sin; and the root of all sin is pride. There is no room for love in a proud heart. It is only when we leave no room in our souls for hatred, envy and rivalry, but when we open our hearts to love and unity that divine grace will be effective in our lives. It heals our infirmities and compensates for the paucity of our efforts. It grants to us boldness, strength and wisdom, leading the Church by the way of Christ who according to his promise abides with us 'always, even unto the end of the world' (Mt 28:20).

On this joyful day I congratulate you from the depths of my heart on the great and world-saving feast of the Nativity of Christ and the New Year of 2009. May it be beneficent and successful, and may we be accompanied on our pathways through life by 'the grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Ghost' (2 Cor 13:13).

+KIRILL, Metropolitan of Smolensk and Kaliningrad  
Locum Tenens of the Patriarchal Throne  
Nativity of Christ 2008/2009 AD  
Moscow

# Christmas Epistle

## of the First Hierarch of the Russian Orthodox Church Outside of Russia

Most Reverend brother Archpastors, Reverend Fathers, beloved brothers, sisters and children in Christ!

I address with heartfelt greetings the fullness of the Russian Orthodox Church Outside of Russia for the first time. For the new and lofty ministry which has been placed upon me I am in need of God's great mercy which completes that which is wanting. I ask for your prayers that the Lord will strengthen me in this new and responsible obedience.

During these holy days I congratulate you with the great feast of the Nativity of Christ from the distant city of Sydney, the cathedral see of the Australian and New Zealand Diocese. It is my prayer that we may all partake of that sublime and inalienable peace, of which the angels sang on that holy night above the town of Bethlehem, when "the Word became flesh" (John 1:14).

With the Nativity of Christ there comes also a new year. Time races by, year after year, day after day. It is not revealed to us what will come to pass with us in the course of a year. We know that all that transpires is for the good of a person. If one were to know beforehand what fortune lies in store for him, he would be in danger of becoming inactive; on the other hand, to know what inescapable sufferings are approaching us would be too difficult and unbearable. It is probably for this reason that the Lord conceals future events from us and teaches us in this way to have hope in His merciful Providence, faith and humility.

At the beginning of this past year Metropolitan Laurus, our Abba who was beloved by all, reposed in the Lord, while at the end of the year - our kind Great Lord and Father, His Holiness Patriarch Alexis of Moscow and All Russia. Both will go into history as unifiers who healed the church divisions within the Local Russian Church. We all know how easy it is to cause division, for which no special effort is needed; but to unite and help sinners to make peace demands patience, tremendous inner strength, a loving heart, magnanimity and immeasurable faith in God's mercy. Let us all honor their memory not only with ardent prayer, but also by actively following their example of service to God and to people.

With the repose of His Holiness, Patriarch Alexis, a Local Council of the Russian Orthodox Church is being convened in Moscow to deal with "church needs which have arisen" (Canon 20, Council of Antioch). Delegates from the Russian Church Abroad will take part in the election of a new Patriarch for the first time. For this reason we appeal to our delegates to address the matter of this election reverently and responsibly, for it is Christ Himself, the Head of the Church, Who beckons each of us to participate in the work of the Council.

May we all beseech the Lord with heartfelt prayer that the forthcoming Church Council will proceed in accordance with His salvific will which wisely directs all things towards good. May the participants of the Council become a vibrant power, able to bring joy to the hearts of all the faithful of the Russian Orthodox Church with the election of a new Patriarch.

Once again I greet you all with the saving and joy-filled feast of the Birth in the flesh of our Lord Jesus Christ, the New Year and the approaching feast of the Lord's Baptism. I hope that you will spend these holy days in a radiant, pious and joyous manner. May the heart of each one of us become a manger for the Divine Christ Child to illumine with His grace, so that in our eyes and in our life people will be able to see reflected the light of the Star of Bethlehem, a light of hope for all of humanity.

I believe that celebrating the feast in this manner will be the best way to witness Orthodoxy to those around us who are not yet members of the Holy Church. I hope that in this radiant manner we will likewise approach the work of the Local Council.

Amen.

Metropolitan Hilarion  
of Eastern America & New York,  
First Hierarch of the Russian Orthodox Church  
Outside of Russia  
Nativity of Christ, 2008/2009

# Christ Is Born! Glorify Him!

## NATIVITY EPISTLE

### Of the Ruling Archbishop of the Western American Diocese

When the time came for our Lord and Saviour, Jesus Christ, the Son of God, to be born as the Divine Word made flesh within the physical dimension of this fallen world, the Most Holy Trinity gave a vivid sign of this event, in the form of the wondrous Star which led the three Wise Kings to Bethlehem. The manifestation of this Star is a powerful element of the Nativity story as relayed to us by the Holy Evangelist St. Luke, whose account of Christ's Nativity is believed to be based on the immediate and irrefutable witness of the Most Holy Mother of God, Herself.

But what is the significance of this Star that has become for all Christians almost the central emblem of this Great Holy Feast? The Star is there to remind all humankind that Christ is Sovereign over the entire Universe, not just the earth and our skies. God, Whom we call "the Heavenly King" is not merely King over our small, sinful planet, but over the entire Cosmos that He, Alone, made.

And this unique day that we mark today is a Holy Day not merely here, amongst us, but verily throughout the Universe. Such was the significance of Christ's Nativity for all Creation. Choirs of Angels sang at His Nativity, and the Star led the procession to His humble manger in the cave.

We forget this sometimes, naturally enough, being human, in the great bustle of this holy annual celebration. We dwell upon the material side of it, even in our physical participation in Church. We fall under the influence, inevitably, on the constant bombardment of information that concentrates its efforts on exalting and lamenting mere material things. Our hearts become heavy with cares.

But Christ, Sovereign King of the Universe, Master of all Creation, comes to us on this day, in the miracle of the Holy Infant; He willingly chooses to become part of our human family, and to bring us closer to

His Own. He calls us to draw closer to His Most Holy Mother, and to the Angels, and to all the saints and the believers, who include Kings, and Wise men, and even simple shepherds. The great Star of the Nativity, shining above, reminds us that all Creation is humbled by the Creator Who Himself chose humility and simplicity above pomp and fanfare. So if we can fill our hearts with a drop of that Divine humility, that simplicity, that inexpressible Love -- if a drop of the Star's awe before God can cause us to move out of our own familiar habits and seek out the Place where God Is -- then we shall be blessed, on this Christmas Day, with the joy that filled all Creation.

Surely God, who can cause stars to move, can move the hearts of mere humans. Let Him move ours, today, and let us make a new beginning, as true members of Christ's Family.  
Amen.

† KYRILL

Archbishop of San Francisco and Western America

The Nativity of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ, 2008-09